9. アメリカ英語

要点

- 1. British English と American English の違いは何か? (#357, #359, tag [ame_bre])
- 2. AmE の特徴は何か? (tag [ame])
- 3.「AmE は革新的」は本当か?

AmE と BrE の違い(語彙)

	${ m AmE}$		${ m BrE}$		
秋	(()		autumn	
1階	first	floor	() floor	
2 階	() floor	fir	st floor	
鉄道	rai	lroad	()	
地下鉄	()	tube, u	ınderground	

AmE と BrE の違い(語彙)

	アメリカ英語	イキリ人英語
往復切符	round ticket	return ticke
ボンネット	()	bonnet
ナンバープレート) numberplate
トランク	trunk	()
フロントガラス	()	windscreen

AmE と BrE の違い(文法)(#312)

以下の文における AmE の文法・語法の特徴を指摘しなさい.

- 1. I demanded that he not leave. (#325)
- 2. Did you eat yet?

- 3. Mary went home on Monday and came back Friday.
- 4. John is still in the hospital recovering from his operation.
- 5. Go shut the door.
- 6. The government has made up its mind, hasn't it?

AmE と BrE の違い(発音)

```
      AmE
      BrE

      ( ) [stax] [stax]

      ( ) [bx:d] [baxd]

      ( ) [æsk] [axsk]

      ( ) [hat] [hat]

      ( ) [warx] [waxta]
```

AmE と BrE の違い(綴字)

```
AmE BrE color, humor ( ), ( ) center, liter ( ), ( ) defense, offense ( ), ( ) traveler, traveled ( ), ( ) ameba, anesthetic ( ), ( )
```

綴り字発音(

(#211, tag [spelling_pronunciation])

- 1. 綴り字に合わせて発音する傾向. AmE に多い.
- 2. AmE の () 主義ゆえか.
- 3. clerk, Derby, Greenwich, often, schedule, suggest, vase

AmE **の時代区分** #158

```
1. 第 1 期: 1607 - 1790
    AmE の ( ) 期
2. 第 2 期: 1790 - 1920
    AmE の ( ) 期 . 1861-65 年の
  ()戦争を境に前後期に
3. 第 3 期: 1920 - 現在
```

AmE の () 期

アメリカ大陸発見と入植の挑戦まで

- 1. Christopher Columbus , ()年に バハマ諸島へ
- 2. (), 1501 年にアメリカ大陸を発見
- 3. (), 1584 年 に Roanoke Island へ入植しようとして 失敗

入植の歴史

```
1. 1607 年 , James I の勅許により
( )建設
2. 1620 年 , ( ) (Puritans) が Plymouth へ
3. 1682 年以降 , ( )教徒が
Pennsylvania へ
```

移民の歴史

- 3. 19 世紀後半,北欧,南欧,中欧から 移民

世界に広がる AmE

- 1. ()後,アメリカが政治・ 経済・文化の超大国に
- 2. BrE を含めた世界の英語 (に対して影響力をもつ
- 3. 世界の共通語 () として 英語を強力に推進 (#376)

AmE **の方言** (#457, #458)

```
1. イギリスの RP (
 に相当するような全国的に権威のあ
 る標準発音はない.
 cf. ( ) Standard
     ), ( ), (
2. (
 に大きく三区分
```

- 3. () and (): イング 南部からの移住者が多く,標準イギ リス英語との共通点が多い.
- 4. (): イング北部やスコットランドからの移住者が多く,標準イギリス英語との相違点が多い.水平化した方言.

/r/ **の分布** (#406, #453)



AmE の特徴

BrE の()を基礎とした混交
 広い国土ながらも , ()が僅少
 外部・内部要素による旺盛な()
 規範にとらわれず , ()を追求

Webster の改革 #468

表向きには()の追求を掲げて,
 穏健な()改革を成功させたが,
 内心は,()からの独立と合わせて,

19

4. () からの独立を目指した.

Webster の政治的立場

The question now occurs; ought the Americans to retain these faults which produce innumerable inconveniences in the acquisition and use of the language, or ought they at once to reform these abuses, and introduce order and regularity into the orthography of the American tongue? ... a capital advantage of this reform ... would be, that

it would make a difference between the English orthography and the American. ... a national language is a band of national union. ... Let us seize the present moment, and establish a national language as well as a national government. (Webster, 1789)

AmE は革新的, BrE は保守的? (#315)

- 1. 互いに独自に発展し ,言語変化を経た
- 2. AmE が古い語法を保つこともあった
- 3. BrE が新しい語法を発展させること もあった

まとめ

- 1. BrE と AmE の違いは歴史的に説明 される
- 2. AmE は BrE の継承 + 独自の発展
- 3. 「AmE は革新的, BrE は保守的」の ステレオタイプに注意